

Document:	EB 2009/96/R.35
Agenda:	14(d)(ii)
Date:	25 March 2009
Distribution:	Public
Original:	English

**A**



تمكين السكان الريفيين الفقراء  
من التغلب على الفقر

تقديرات المدفوعات المتنازل عنها من أصل  
القروض وصافي رسوم الخدمة نتيجة تنفيذ إطار  
القدرة على تحمل الديون

المجلس التنفيذي - الدورة السادسة والتسعون  
روما، 29-30 أبريل/نيسان 2009

## مذكرة إلى السادة المدراء التنفيذيين

هذه الوثيقة معروضة على المجلس التنفيذي للعلم.

وبغية الاستفادة على النحو الأمثل من الوقت المتاح لدورات المجلس التنفيذي، يرجى من السادة المدراء التنفيذيين التوجه بأسئلتهم المتعلقة بالجوانب التقنية الخاصة بهذه الوثيقة قبل انعقاد الدورة إلى:

### **Brian Baldwin**

كبير مستشاري إدارة العمليات

رقم الهاتف: +39 06 5459 2377

البريد الإلكتروني: [b.baldwin@ifad.org](mailto:b.baldwin@ifad.org)

### **Munehiko Joya**

أمين الخزانة

رقم الهاتف: +39 06 5459 2251

البريد الإلكتروني: [m.joya@ifad.org](mailto:m.joya@ifad.org)

### **Bambis Constantinides**

رئيس شعبة الخدمات المالية

رقم الهاتف: +39 06 5459 2045

البريد الإلكتروني: [c.constantinides@ifad.org](mailto:c.constantinides@ifad.org)

أما بالنسبة للاستفسارات المتعلقة بإرسال وثائق هذه الدورة فيرجى توجيهها إلى:

### **Deirdre McGrenra**

الموظفة المسؤولة عن شؤون الهيئات الرئاسية

رقم الهاتف: +39 06 5459 2374

البريد الإلكتروني: [d.mcgrenra@ifad.org](mailto:d.mcgrenra@ifad.org)

## تقديرات المدفوعات المتنازل عنها من أصل القروض وصافي رسوم الخدمة نتيجة تنفيذ إطار القدرة على تحمل الديون

### أولاً - الخلفية

- 1- وافق المجلس التنفيذي في دورته التسعين المنعقدة في أبريل/نيسان عام 2007 على التوصية الواردة في الوثيقة EB 2007/90/R.2 والداعية إلى أن ينفذ الصندوق إطاراً للقدرة على تحمل الديون لتنظيم شكل مساعداته المالية للبلدان المؤهلة للاقتراض بشروط تيسيرية للغاية.
- 2- وأدى تنفيذ إطار القدرة على تحمل الديون إلى إحداث تغيير واسع في الدعم المالي الذي يقدمه الصندوق إلى المشروعات والبرامج، وفقاً لنظام تخصيص الموارد على أساس الأداء، في البلدان المؤهلة للحصول على قروض بشروط تيسيرية للغاية. ويقدم الصندوق دعمه المالي الآن على النحو التالي: (1) 100 في المائة كمنح للبلدان ذات القدرة المنخفضة على تحمل الديون؛ (2) 50 في المائة كمنح و50 في المائة كقروض للبلدان ذات القدرة المتوسطة على تحمل الديون؛ (3) 100 في المائة كقروض للبلدان ذات القدرة المرتفعة على تحمل الديون.
- 3- وزاد تنفيذ إطار القدرة على تحمل الديون من نصيب المنح في مشروعات الصندوق وبرامجه. ونتيجة لذلك، ستكون التكلفة الرئيسية التي يتحملها الصندوق هي مدفوعات أصل القروض المتنازل عنها على الموارد الممنوحة كمنح بموجب إطار القدرة على تحمل الديون عوضاً عن تقديمها كقروض. وفي هذا الصدد وافقت الدورة التسعين للمجلس التنفيذي على توصية تقضي بأن يقوم الصندوق، اعتباراً من عام 2008، برفع تقارير سنوية إلى المجلس التنفيذي في دورة أبريل/نيسان حول المدفوعات التقديرية المتنازل عنها من أصل القروض وصافي رسوم الخدمة والفوائد في السنة المالية السابقة نتيجة تنفيذ إطار القدرة على تحمل الديون.

### ثانياً - المشروعات والبرامج المعتمدة بموجب إطار القدرة على تحمل الديون عام 2008

- 4- يشتمل الجدول 1 على 11 مشروعاً، وبرنامجاً، ومنحة قطرية تم اعتمادها عام 2008 بموجب إطار القدرة على تحمل الديون. وتصل القيمة الإجمالية بوحدات حقوق السحب الخاصة إلى نحو 73.3 مليون وحدة (ما يعادل 112.5 مليون دولار أمريكي تقريباً<sup>1</sup>)، أو نحو 18 في المائة من برنامج العمل الإجمالي لعام 2008. ويساوي مستوى إطار القدرة على تحمل الديون هذا ما هو قائم في المؤسسات المالية الدولية التي تنفذ إطاراً للقدرة على تحمل الديون.

<sup>1</sup> سعر الصرف المطبق بتاريخ 2008/12/31.

## ثالثاً - المدفوعات المتنازل عنها من أصل القروض وصافي رسوم الخدمة والفوائد عام 2008

5- يوفر الجدول 2 معلومات عن المدفوعات التقديرية المتنازل عنها من أصل القروض وصافي رسوم الخدمة والفوائد نتيجة للمنح المقدمة بموجب القدرة على تحمل الديون في 2007 و2008<sup>2</sup>. وتوقعت الوثيقة EB 2007/90/R.2 أن يؤدي تنفيذ إطار القدرة على تحمل الديون إلى خسائر بمقدار 38.8 مليون دولار أمريكي في مدفوعات سداد أصول القروض للصندوق على مدى فترة التجديد الحادي عشر للموارد (2019-2021) نتيجة المستوى التراكمي للمنح المقدمة بموجب إطار القدرة على تحمل الديون المعتمد خلال عام 2007 والأعوام التالية له. ويأخذ هذا التوقع بعين الاعتبار المنح المقدمة بموجب إطار القدرة على تحمل الديون التي ستتم المصادقة عليها بعد عام 2008، في حين تستند تقديرات الجدول 2 على البيانات الفعلية عن المنح المصادق عليها عامي 2007 و2008 فقط. وفي الوقت الحاضر لا يوجد ما يدفع للاستنتاج بأن التوقعات المقدمة أصلاً إلى المجلس التنفيذي في دورته التسعين ينبغي أن تُعدل أو تُحدّث.

6- وسيتم إطلاع المجلس التنفيذي سنوياً على مقدار المدفوعات المتنازل عنها من أصل القروض وصافي رسوم الخدمة والفوائد، بما في ذلك أثر التغييرات في أنماط الصرف وأي خفض جزئي (أو كلي) أو إلغاء، عندما ينطبق ذلك.

<sup>2</sup> تمت الحسابات على افتراض أن المنح المقدمة بموجب إطار القدرة على تحمل الديون كانت ستمنح كقروض تيسيرية للغاية والمتسمة بفترة سماح مدتها 10 سنوات تبدأ عام الموافقة.

المنح المقدمة بموجب إطار القدرة على تحمل الديون المعتمدة عام 2008  
(بآلاف حقوق السحب الخاصة)

الإقليم	البلد	العنوان	المبلغ
<b>أفريقيا الغربية والوسطى</b>			
	الكونغو	مشروع التنمية الريفية في دوائر ليكوالا وبول وسانغا	5 250
	النيجر <sup>أ</sup>	مشروع مبادرة الإنعاش والتنمية الزراعية والريفية - مكون تعزيز القدرات المؤسسية	5 400
	جمهورية الكونغو الديمقراطية	البرنامج المتكامل لإعادة إحياء الزراعة في محافظة مانينا	15 700
<b>أفريقيا الشرقية والجنوبية</b>			
	رواندا	مشروع الإدارة المجتمعية لمستجمعات المياه في كيريهي	13 050
<b>آسيا والمحيط الهادي</b>			
	قيرغيزستان <sup>أ</sup>	مشروع الاستثمارات والخدمات الزراعية	5 588
	جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية	مشروع الإدارة المستدامة للموارد الطبيعية وتعزيز الإنتاجية	10 100
	طاجيكستان	مشروع مساندة السبل المعيشية في خاتلون	7 900
<b>أمريكا اللاتينية والكاريبي</b>			
	نيكاراغوا <sup>أ</sup>	مشروع إدماج صغار المنتجين في سلاسل القيمة والنفاز السوقي <sup>ب</sup>	390
<b>الشرق الأدنى وشمال أفريقيا</b>			
	السودان	مشروع تنمية سبل المعيشة في جنوب السودان	8 600
	اليمن	المشروع الرائد القائم على مشاركة المجتمعات المحلية المتعلق بالبنية الأساسية الريفية في المناطق المرتفعة <sup>ج</sup>	1 200
	السودان	تعزيز الأمن الغذائي والإنتاج الزراعي في حالة ما بعد النزاع للمقيمين والعائدين في شمال بحر الغزال في جنوب السودان <sup>د</sup>	97
		<b>المجموع (2008)</b>	<b>73 275</b>
		<b>لمجموع (2007)</b>	<b>66 018</b>
		<b>المجموع الكلي</b>	<b>139 293</b>

أ مساعدة على أساس 50% منحة و 50% قرض. أما باقي المشروعات فقد حظيت بمساعدة على أساس منح بما يعادل 100%.  
ب تمويل تكميلي للمنحة رقم DSF 8009-NI الموافق عليها في الدورة الحادية والتسعين في سبتمبر/أيلول 2007.  
ج تمويل تكميلي للمنحة رقم DSF-8027-YE الموافق عليها في الدورة الرابعة والثمانين في أبريل/نيسان 2005.  
د المنحة السابقة رقم I/R/1065-AMURT التي غدت سارية المفعول بتاريخ 25 نوفمبر/تشرين الثاني، والتي أعيد تصنيفها على أساس منحة بموجب إطار القدرة على تحمل الديون رقم DSF-8028-SD بسعر الصرف السائد بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2008.

## الجدول 2

المدفوعات المتنازل عنها من أصل القروض، ورسوم الخدمة والفوائد  
(حقوق سحب خاصة؛ وأما بالنسبة للبيانات عن عام 2009 ستستند إلى تقديرات)

التجديد	السنة	المبالغ المصروفة <sup>أ</sup>	أصل القرض	صافي رسوم الخدمة		المجموع بحسب التجديد
				الفوائد عند 0.75%	المجموع	
السابع	2007	1 263 861	-	1 031	1031	136 559
	2008	4 132 519	-	11 774	11 774	
	2009	11 104 261	-	123 755	123 755	
الثامن	2010	14 622 884	-	233 426	233 426	1 098 016
	2011	17 408 753	-	363 992	363 992	
	2012	18 214 080	-	500 598	500 598	
التاسع	2013	16 821 146	-	626 756	626 756	2 212 005
	2014	15 428 211	-	742 468	742 468	
	2015	13 375 097	-	842 781	842 781	
العاشر	2016	9 929 048	-	917 249	917 249	5 103 261
	2017	7 070 605	-	970 278	970 278	
	2018	5 980 486	2 200 601	1 015 132	3 215 733	
الحادي عشر	2019	3 942 485	4 643 115	1 028 196	5 671 311	16 909 462
	2020	-	4 643 115	993 373	5 636 487	
	2021	-	4 643 115	958 550	5 601 664	
الثاني عشر	2022	-	4 643 115	923 726	5 566 841	16 596 052
	2023	-	4 643 115	888 903	5 532 017	
	2024	-	4 643 115	854 079	5 497 194	
الثالث عشر	2025	-	4 643 115	819 256	5 462 371	16 282 642
	2026	-	4 643 115	784 433	5 427 547	
	2027	-	4 643 115	749 609	5 392 723	
الرابع عشر	2028	-	4 643 115	714 786	5 357 901	15 969 232
	2029	-	4 643 115	679 963	5 323 077	
	2030	-	4 643 115	645 139	5 288 254	
الخامس عشر	2031	-	4 643 115	610 316	5 253 430	15 655 821
	2032	-	4 643 115	575 493	5 218 607	
	2033	-	4 643 115	540 669	5 183 784	
السادس عشر	2034	-	4 643 115	505 846	5 148 960	15 342 411
	2035	-	4 643 115	471 023	5 114 137	
	2036	-	4 643 115	436 199	5 079 314	
السابع عشر	2037	-	4 643 115	401 376	5 044 490	15 029 001
	2038	-	4 643 115	366 552	5 009 667	
	2039	-	4 643 115	331 729	4 974 844	
الثامن عشر	2040	-	4 643 115	296 906	4 940 020	14 715 591
	2041	-	4 643 115	262 082	4 905 197	
	2042	-	4 643 115	227 259	4 870 374	
التاسع عشر	2043	-	4 643 115	192 436	4 835 550	14 402 180
	2044	-	4 643 115	157 612	4 800 727	
	2045	-	4 643 115	122 789	4 765 903	
العشرون	2046	-	4 643 115	87 966	4 731 080	11 888 169
	2047	-	4 643 115	53 142	4 696 257	
	2048	-	2 442 513	18 319	2 460 832	
المجموع		139 293 436	139 293 436	22 046 967	161 340 403	161 340 403

أ يتم تدوير المبالغ المصروفة وتقديرها بالاستناد إلى أنماط الصرف الوسطية للمقدار السنوي المعتمد لقروض الصندوق ذات الشروط التيسيرية للغاية، مع إغفال كل عمليات الإلغاء أو التخفيض.  
ب تم شطب المنحة (DSF-8018-NP) بسبب إعادة التصنيف.

